

Harri Nygren kerää tietoja ErP 10:n taistelujen tiestä

Talvisodan alkamisesta tuli kuluneeksi marraskuun 30. p:nä 65 vuotta. Noista ajoista riittää vielä tutkimista eikä kaikkea tietoa ole vielä saatu tallennetuksi. Eräs sellainen kohde on ErP 10, jonka taisteluista talvisodassa ei ole tiettävästi koottu yhtenäistä kirjallista esitystä.

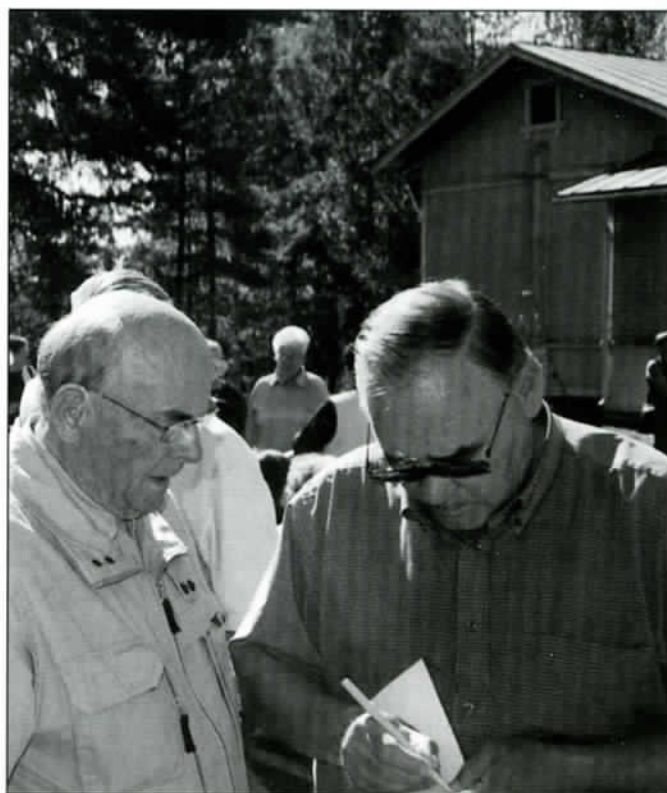
Sotahistorian harrastaja, vaajakoskelainen Jyväskylän seudun Suojärveläisten puheenjohtaja **Harri Nygren** onkin ryhtynyt keräämään tietoja ErP 10 toiminnasta. Pataljoonahan perustettiin Suojärven Suvilahdessa 7.10.1939. Pataljoonan päällystö ja eritoten alipäällystö ja miehistö koostui suojärveläisistä. Pataljoonassa taistelivat mm. myös Harri Nygrenin ja tämän kirjoittajan isät.

ErP 10:n 1. komppanian päällikkönä aloitti kapt. **Y.E. Saarelainen**. Hänet siirrettiin myöhemmin JR 112 komentajaksi ja ErP 10:n päälliköksi nimettiin III joukkueen

johtajana aloittanut rv.vääp. **J. Pössi**, joka kunnostautui taisteluissa siinä määrin, että hänet oli ylenetty luutnantiksi. II joukkueen johtajana toimi res. vänr. **E. Salmela**. Ryhmänjohtajina eri joukkueissa toimivat monelle lehden lukijoillekin tutuksi tulleet res.vääp. **A. Kakkola**, res.alik. **S. Papponen** ja res.alik. **F. Niittyvirta**, res. alik. **N. Pores**, res. alik. **V. Salmela**, res. kers. Paavela (yleni myöhemmin kapteeniksi) ja res. kers. **P. Jakovuo**.

ErP 10 oli ratkaisevasti vaikuttamassa siihen, että suomalaiset saavuttivat talvisodan ensimmäiset taisteluvoitot Tolvajärvellä ja Aittojoella. Se antoi uskoa koko Suomen armeijalle. Itse ylipäällikkö marsalkka Mannerheim mainitsi erikseen suojärveläisten osuuden talvisodan muistopuheessaan myöhemmin.

Harri Nygren vetoaa lukijoihin ja pyytää ottamaan yhteyttä, jos on tiedossa vie-



84-vuotias Pekka Pörhönen kertoo Harri Nygrenille Tolvajärven taisteluista.

lä elossa olevia ErP 10:n veteraaneja tai jos on toisen polven tietoja noista taisteluista. Myös valokuvat ovat tarpeen.

Nygrenin yhteystiedot

ovat osoite Varaslahdentie 10 A 2 40800 Vaajakoski, puhelin 014-262 532 tai 0400-738 498.

PAAVO HARAKKA

Uhtuan kirkonkirjat kertovat

Tihanov-perheet V osa

Vuoden 1910 rippikirjaan talon 181 kirjoihin on merkitty Ivan Kirillovits Tihanovin ja Paraskeva Pimenovnan lapset: 51-vuotias Jakov Ivanovits, 46-vuotias Aleksandr Ivanovits ja 35-vuotias Andrei Ivanovits sekä Aleksandrin vaimo 52-vuotias Marija Fedorovna ja lapset 15-vuotias Filipp (Filimon) Aleksandrovits ja 19-vuotias Jekaterina Aleksandrovna.

Samassa (181) myös Andrej Ivanovitsin luteril. vaimo 37-vuotias Marija Mihajlovna ja lapset 10-vuotias Andrei Andrejevits, 7-vuotias Petr Andrejevits, 6-vuotias Mihail Andrejevits ja 13-vuotias Olga Andrejevna. Näiden lasten nimiä ei ole Uhtuan kastekirjoissa.

Samassa (181) myös 57-vuotias Malahija Ivanovits Tihanov.

Paraskeva Pimenovna Tihanovan synt. Grigorjevan kummilapset:

Feodor Dorofjevits Dorofjevin ja Akilina Matfejevnan tytär Marija 1873.

Jakov Pimenovits Grigorjevin ja Jevfrosinija Vasiljevnan tytär Marija 1873.

Ivan Kirillovits Tihanov häätodistajana: 28 -vuotias Vasilij Timofejevits Terentjev ja 24-vuotias Jevgenija Semjonovna Sergejeva vihittiin 20.7.1879.

21-vuotias Osip Stepanovits Bogdanov ja 23-vuotias Jekaterina Vasiljevna (avioton) Bogdanova vihittiin 9.5.1880.

Ivan Kirillovits Tihanovin ja Paraskeva Pimenovnan synt. Grigorjevan lapset:

Jevdokia 1855 tai 1856, Jakov 1859, Jevgenia 1862 tai 1863, puoliso Savva Ionits Pardojev, Aleksandr 1864, Venedikt 1870, Hariton 1873, Andrei (Antti Tarsaranta) 1875, Petr 1875, Anna s. noin 1878, puoliso Jakov Ivanovits Gavrijev (Jaakko Haurinen) s. noin 1877 tai 1878.

2.2.1. Jevdokija (Avdotja, Outi) Ivanovna syntyi 1855 tai 1856, kuoli 24.5.1912, puoliso Ivan Ivanovits Tihanov syntyi noin 1851 tai 1852, kuoli 1920 Kyrössä (Loimaa). Tunnettiin myös nimellä Kalani.

"Ivan Tichanoff kuoli 24.12.1920 Kyrössä. Uhtuan laukkuauppiaita s. 1851 Uhtualla. Tuli laukkuriksi Varsinais-Suomeen, perusti kaupan Taivassaloon, muutti Alastaroon v. 1880 ja sieltä Kyrön asemalle 1907. Kuoli 1920." Karjalan Heimo 1989 s. 101. Kuva. Toukomies 1925 s. 64.

Ivan Ivanovits Tihanovin 2. vaimo leski Matrona Makarovna Bogdanova synt. Pällijeva syntyi 27.3.1873. Uhtualla kutsuttiin Makarien Matrokksi.



Vienalaisnuoria Kuusamon kansanopistossa

Oheinen vanha valokuva on siihen kirjoitetun tekstin mukaan Itä-Pohjanmaan (Kuusamon) kansanopiston päättäjäisistä vuonna 1922. Huonokuntoisena ja pahoin naarmuntuneena se löytyi seuramme arkistosta, ja on nykytekniikan keinoin saatu ainakin tyydyttävään kuntoon. Kuvaan on mustilla rukseilla (x) merkitty vienankarjalaiset oppilaat.

Kuusamon kansanopiston 75-vuotishistoriassa, joka ilmestyi 1986 tekijänä Maire Viitasalo, on julkaistu myös eri vuosien oppilasluettelot. Sen mukaan lukuvuonna 1921–1922 opistossa oli 25 opiskelijaa Vienan Karjalasta, Pohjois-Vienan pitäjistä Kiestinki, Oulanka, Pistojärvi ja Uhtua, 12 tyttöä, loput poikia.

Kuvasta on ruksattu vain 17 oppilasta, mikä mahdollisesti selittyy sillä, että kaikki oppilaat, yhteensä 43, eivät ole kuvassa mukana. Kuvan taa kirjoitettu teksti lienee kuitenkin virheellinen, sillä sama kuva on myös kansanopiston 75-vuotishistoriassa sivulla 73, ja se todetaan esittävän lukuvuoden 1920–1921 oppilaita. Silloin vienalaisia oli 21.

Eturivissä nähdään opettajakuntaa, mm. johtaja Virnes rouvansa kera, johtajatar Stark, käsityön opettaja Hakulinen sekä maatalousaineiden opettaja Koivunen. Takaseinällä on esillä talven aikana valmistuneita käsitöitä.

SAKARI VUORISTO

Päntin Paro Afanasjeff Paavo Ahavalle 12.6.1912: "Käläsen naini on kuollun." Ahava 14:10.

Jevdokija Ivanovna kuoli 24.5.1912. Ivan Ivanovits Tihanov kuoli 24.12.1920. (L.S.kesäk.2000.)

Ote Feodor N. Pällijeffin muistelmista: "Feodor Pällijeffin vaimo, Maria Grigorjevna synt. Tihanova syntyi 1867, kuoli 21.9.1883. Feodor Pällijeffin mukaan vaimoa jäivät kaipaamaan mm. setänsä Iivanan tytär Avdotja, kauppias Ivan Tichanoffin emäntä perheineen Kyrössä Ö"

Vuoden 1890 rippikirjaan talon 95 kirjoihin on merkitty 46-vuotias Timofej Ivanovits Tihanov.

Samassa (95) myös Ivan Vasiljevits Tihanov-vainajan leski 63-vuotias Jevdokija Vasiljevna, tämän poika 39-vuotias Ivan Ivanovits Tihanov, Ivanin vaimo 35-vuotias Jevdokija Ivanovna ja lapset 12-vuotias Natalia ja 10-vuotias

Irina. Perhe on luopunut oikeasta uskosta. (otstunnik ot pravoslavija.)

Vuoden 1900 rippikirjaan talon 103 kirjoihin on merkitty 56-vuotias Timofej Ivanovits Tihanov (luopunut ortod. uskosta.), 49-vuotias Ivan Ivanovits Tihanov (luopunut ortod. uskosta), tämän vaimo 45-vuotias Jevdokija Ivanovna (pravoslavija) ja lapset: 4-vuotias Ivan, 22-vuotias Natalia (pravoslavija), 20-vuotias Irina (luopunut ortod. uskosta) ja 6-vuotias Jevgenia Ivanovna.

Vuoden 1910 rippikirjaan taloon 185 on merkitty Timofej Ivanovits Tihanovin vaimon ja lasten lisäksi 55-vuotias Ivan Ivanovits Tihanov, Ivanin vaimo 55-vuotias Jevdokija Ivanovna sekä Ivanin ja Jevdokijan lapset: 32-vuotias Natalia, 30-vuotias Irina, 16-vuotias Jevgenija ja 14-vuotias Ioann. Ivan on merkitty poissaolevaksi perheineen.

Ivan Ivanovits Tihanov, Ivan Vasiljevits Tihanovin poika, vihittiin 23 -vuotiaana 1. avioliittoon 24.5.1874. Morsian oli 18 -vuotias Jevdokija Ivanovna Tihanova, Ivan Ki-

rilloviits Tihanovin tytär. Häätodistajina olivat Ivan Fedoroviits Tihanov, Ivan Ivanoviits Pällijev, Iona Bogdanov, Mihail Onisimoviits Fedorov.

Jevdokija Ivanovna Tihanovan kummilapset: Aleksandr Ivanoviits Tihanovin ja Marija Fedorovnan lapset Jevdokija 1887, Marja 1889 ja Jekaterina 1891.

Ivan Ivanoviits Tihanovin ja Jevdokija Ivanovnan synt. Tihanovan lapset.

2.2.1.a. Natalija Ivanovna Tihanova syntyi noin 1878, 12-vuotias vuoden 1890 rippikirjassa, 32-vuotias vuoden 1910 rippikirjassa. Myöhemmin naimisissa nimellä Grigorjeva (Ritamaa).

2.2.1.b. Irina Ivanovna Tihanova syntyi 5.5.1881, kastettiin 25.5.1881. Kummina oli äidin sisar Jevgenia Ivanovna Tihanova, neitsyt.

Suvun tietojen mukaan Irinan (Iron) eli Iida Kalanin puoliso oli Juho Popoff Paanajärvestä, lapset Paavo Kalani, (jonka poika Jukka), Maija Kalani Ripatti, Jenni Kalani, lääkäri, Claudia Kalani, (jonka puoliso Iivo Ranne syntyi 1916, elossa 2002), ja Timo Kalani.

“Irenen (Idan) lapset nimellä Kalani. Ida Kalanin tyttäriä on elossa vuonna 1994, iäkkäitä, mutta virkeitä.”

(Liisa Salminen 18.12.1994.)

2.2.1.c. Jevgenija Ivanovna Tihanova syntyi 1894, 16-vuotias vuoden 1910 rippikirjassa.

2.2.1.d. Ioann Ivanoviits Tihanov syntyi 1896, 14-vuotias vuoden 1910 rippikirjassa. Hannes (Johannes).

63-vuotias Ivan Ivanoviits Tihanov vihittiin 2. avioliittoon 18.1.1915. Morsian Matrena Makarovna Bogdanova oli 41-vuotias leski, s. 27.3.1873. (L.S. s. 3.) Matrena Makarovna Pällijevan 1. puoliso oli Iosif (isätön) Bogdanov, vih. 29.5.1894.

Jevdokija Ivanovna (Päntin Outi) Afanasjeffin kirje Paavo Ahavalle 27.1.1915: “Makarihen Matro, Ossipan leski meni Kalasella miehellä Tikanohvilla Kyröh Ö” Ahava 15:6

Lapsi Akilina (avioton, nezakonnorozhdenaja) syntyi 11.6.1914, kastettiin 14.7.1914, kuoli hinkuyskään 19.5.1915, haudattiin 21.5.1915. (L.S. s. 3.)

2.2.2. Jakov Ivanoviits syntyi noin 1859.

Vuoden 1890 rippikirjaan talon 91 kirjoihin on merkitty Ivan Kirilloviits Tihanovin leski 55-vuotias Paraskeva Pimenovna ja lapset mm. 31-vuotias Jakov Ivanoviits.

Vuoden 1900 rippikirjaan talon 99 kirjoihin on merkitty 65-vuotias Paraskeva Pimenovna Tihanova ja lapset mm. 41-vuotias Jakov Ivanoviits.

Vuoden 1910 rippikirjaan talon 181 kirjoihin on merkitty mm. 51-vuotias Jakov Ivanoviits.

2.2.3. Jevgenija Ivanovna syntyi noin 1862 tai 1863, puoliso Savva (Soava) Ionits Pardojev syntyi noin 1854, kuoli 23.6.1892. Samppa Iikan poika Partojeff ja Eugenia Kiriläntr. Partojeff.

Savva Ionits Pardojev kuoli 38-vuotiaana kuumetautiin 23.6.1892, haudattiin 25.6.1892.

Savvan isä oli Iona Semjonoviits Pardojev (Iikka), joka kuoli 1880-luvulla. Iikan vaimo oli Tervolasta.

Perimätiedon mukaan Jevgenia Iivanantr. Tichanoff kuoli Uhtuassa vuoden 1921 jälkeen.

Vuoden 1890 rippikirjaan talon 110 kirjoihin on merkitty 63-vuotias leski Irina Osipovna Pardojeva ja tämän lapset 40-vuotias Nikifor Ionits ja 36-vuotias Savva Ionits, Savvan vaimo 27-vuotias Jevgenija Ivanovna ja tytär 4-vuotias Jelizaveta Savvitsna sekä Nikiforin vaimo 31-vuotias Iri-

na Konstantinovna ja lapset 7-vuotias Aleksandr Nikiforoviits ja 2-vuotias Konstanin Nikiforoviits.

Vuoden 1900 rippikirjaan talon 117 kirjoihin on merkitty 72-vuotias leski Irina Aleksejevna(!) Pardojeva, 37-vuotias leski Jevgenija Ivanovna Pardojeva ja tämän tytär 14-vuotias Jelizaveta Savvitsna.

Vuoden 1910 rippikirjaan talon 141 kirjoihin on merkitty 47-vuotias leski Jevgenia Ivanovna ja tämän tytär 24-vuotias Jelizaveta Savvitsna.

Jevgenia Ivanovna vihittiin 23-vuotiaana 5.7.1885. Puoliso oli 31-vuotias Savva Ionits Pardojev. Häätodistajina olivat Stepan Gerasimoviits Afanasjev, Ivan Ivanoviits Sofronov, Kassjan Pimenoviits Fedorov, Ivan Ivanoviits Sofronov (nimi kahdesti).

Neitsyt Jevgenija Ivanovna Tihanova, Ivan Kirilloviitsin tytär. Kummilapsi:

Vasilij Timofejevits Terentjevin ja Jevgenija Semjonovnan poika Semjon 1883.

Savva Ionits Pardojevin ja Jevgenija Ivanovnan synt. Tihanovan lapset:

2.2.3.a. Jelizaveta (Jeli) Savvitsna Pardojeva syntyi 24.4.1887, puoliso Afanasij Andrejevits Afanasjev syntyi 16.7.1889. Myöhemmin Jeli (Jenny) ja Otto Louhikoski.

Jelizaveta Savvitsna kastettiin 26.4.1887. Kummina oli isä Savvan sisar, Marija Ionovna (Ionitsna) Afanasjeva, (Stepan Gerasimoviits Afanasjevin vaimo, synt. Pardojeva).

Jelizaveta Savvitsna Pardojeva vihittiin 25-vuotiaana 2.11.1911.

Sulhanen oli 22-vuotias Afanasi Andrejevits Afanasjev. (L.S. s. 4.)

Lapsi Andrej Afanasjevits Afanasjev syntyi 6.11.1912, kastettiin 18.11.1912. (L.S. s. 4.)

Jeli kuoli 9.6.1965, Otto Louhikoski kuoli 14.4.1865, molemmat Rovaniemellä. (L.S. kesäk. 2000)

Ks. Afanasij Andrejevits Afanasjev (Otto Louhikoski) syntynyt 16.7.1889. Karjalan Heimo 2000 n:o 3-4, ss. 47-48; n:o 4.3.5.3.

2.2.3.b. Varvara Savvitsna Pardojeva syntyi 10.12.1888, kastettiin 7.1.1889, kuoli kovaan kuumeeseen 30.6.1889, haudattiin 2.7.1889. Kummi oli sama kuin Jelizavetalla. Varvaran kaste 4.1.1889. (L.S. s. 3)

2.2.3.c. Feodora Savvitsna Pardojeva syntyi 16.4.1892, kastettiin 27.4.1892. Kummeina olivat Aleksei Ivanoviits Tihanov ja Marija Ionitsna Afanasjeva, talonpojan vaimo. Aleksij on todennäk. Jevgenijan veli Aleksandr Ivanoviits. Feodora kastettiin 24.4. 1892. (L.S. s. 3)

2.2.4. Aleksandr Ivanoviits syntyi noin 1864, vaimo Marija Fedorovna synt. Gavrijeva syntyi noin 1858.

Marija Fedorovnan vanhemmat: Feodor Petroviits Gavrijev s. noin 1822 ja Matrena Saveljevna s. noin 1829.

Vuoden 1890 rippikirjaan talon 91 kirjoihin on merkitty Ivan Kirilloviitsin leski 55-vuotias Paraskeva Pimenovna Tihanova lapsineen: mm. 26-vuotias Aleksandr Ivanoviits, tämän vaimo 32-vuotias Marija Fedorovna Gavrijeva ja lapset 3-vuotias Jevdokija Aleksandrovna ja 2-vuotias Marija Aleksandrovna.

Vuoden 1900 rippikirjaan talon 99 kirjoihin on merkitty 65-vuotias leski Paraskeva Pimenovna Tihanova ja tämän lapset 41-vuotias Jakov Ivanoviits, 36-vuotias Aleksandr Ivanoviits ja 25-vuotias Andrei Ivanoviits.

Samassa (99) myös Aleksandrin vaimo 42-vuotias Marija Fedorovna ja lapset: 5-vuotias Filimon Aleksandrovits, 13-vuotias Jevdokija, 12-vuotias Marija, 9-vuotias Jekaterina ja 3 kk:n ikäinen Akilina Aleksandrovna.

Samassa (99) myös Andrein vaimo 27-vuotias Maria Mihailovna, luteril.

Vuoden 1910 rippikirjaan talon 181 kirjoihin on merkitty muun muassa 46-vuotias Aleksandr Ivanovits, Aleksandrin vaimo 52-vuotias Maria Fedorovna ja lapset 19-vuotias Jekaterina Aleksandrovna ja 15-vuotias Filimon Aleksandrovits.

Aleksandr Ivanovits Tihanov vihittiin 21-vuotiaana avioliittoon 7.7.1885. Morsian oli 27-vuotias Marija Fedorovna Gavrijeva, Feodor Petrovits Gavrijevin tytär. Häätodistajina olivat Savva Ionits Pardojev, Nikolai Fedorovits Tihanov, Savva Konstantinovits Tihonov, Semjon Petrovits Gavrijev.

Aleksandr Ivanovits Tihanov häätodistajana: 47-vuotias Iosif Bogdanov ja 21-vuotias Matrona Makarovna Pällijeva vihittiin avioliittoon 29.5.1894.

23-vuotias Timofej Vasiljevits Terentjev ja 20-vuotias Irina Ivanovna Sofronova vihittiin avioliittoon 31.8.1901.

Marija Fedorovna Tihanovan, synt. Gavrijevan kummilapset:

Marijan veljen Timofej Fedorovits Gavrijevin ja Marfa Nikolajevna Tihanovan lapset Jevgenija 1880, Aleksi 1888, Irina 1890, Marina 1892.

Ivan Fomits Sofronovin ja Jevdokija Fedorovna Gavrijevan lapset Jevdokija 1895 ja Nikifor 1893.

Aleksandr Ivanovits Tihanovin ja Marija Fedorovnan synt. Gavrijevan lapset:

2.2.4.1. Jevdokija Aleksandrovna syntyi 4.3.1887, puoliso Isidor (Sidor) Nikitits Afanasjev syntyi 4.2. 1871. Myöh. Simo Ahava.

Jevdokija Aleksandrovna kastettiin 19.3.1887. Kummina oli Jevdokija Ivanovna Tihanova, talonpojan vaimo.

Jevdokija Aleksandrovna Tihanova vihittiin 17-vuotiaana 30.6.1904. Sulhanen oli 34-vuotias Isidor Nikitits Afanasjev. Häätodistajina olivat Miron Jevstafejevits Tihanov, Trifon Kirillovits Bogdanov, Petr Timofejevits Vasiljev Luusalmelta, Stepan Fedorovits Gavrijev.

Sidor Nikitits Afanasjevin 2. vaimo oli Darija Terentjevan Sergejeva s. 19.3.1889. Ks. Karjalan Heimo 2001 n:o 5-6, s. 104; Afanasjev 12.1.5.

2.2.4.2. Marija 1. Aleksandrovna syntyi 6.2.1889, kastettiin 5.3.1889, kuoli tulirokkoon 12-vuotiaana 7.3.1901, haudattiin 9.3.1901. Kummina oli Jevdokija Ivanovna Tihanova, talonpojan vaimo.

2.2.4.3. Jekaterina Aleksandrovna syntyi 21.11.1891, kastettiin 8.12.1891. Kummeina olivat Timofej Fedorovits Gavrijev ja Jevdokija Ivanovna Tihanova, Ivan Ivanovits Tihanovin vaimo.



Marja Torikka pakasi jotta karjalan kielen sanakniigua on ruattu jo 50 vuotta. (kuva: Rauno Rosenqvist).



Uutuuksia pukinkonttiin

A.O. VÄISÄNEN JA MIITRELÄN ILJA

Maari Kallbergin tuoreen kirjan aiheena on sukukansojemme musiikin tallentajan ja tutkijan sekä Miitrelän Iljan kohtaaminen Oulangan Laitasalmissa v. 1915. Iljalta Väisänen tallensi useita joikuja, jotka ovat tässä teoksessa käsikirjoituksina, nuotteina sekä CD-levynä. Kirjoittaja on musiikin maisteri ja valmisteele Sibelius-akatemiassa taiteellista tohtorintutkimusta.

(Kuhmon musiikkiopiston julkaisuja 4). 95 sivua. – Hinta 15 euroa + postikulut.

VIENAN RUNOKYLÄT

Markku Niemisen ansiokas Vienan runokyläiden kulttuuriopas on nyt saatavana uutena, täydennettynä laitoksena. Varmaa ja vankkaa asiantietoa, jota ei juuri muualta ole saatavissa. Ensi kesän Vienan matkalle mukaan. Runsas kuvitus, karttoja. – Hinta 22 euroa + postikulut.

VIENALAISIA SATUJA

Viehättävä kirja sisältää Markku Niemisen kokoamia vienalaisia satuja suomen kielellä kerrottuna. Kevyttä ja hauskaa luettavaa niin lapsille kuin aikuisillekin. – Hinta 23 euroa + postikulut.

•• Joululahjoilla on jo kiire, mutta vielä ehdit, jos poikkeat seuramme toimistossa Katajanokalla hankkimassa mieleisesi kirjan. ••



Heimotapuamini Helsingissä

Vuokkiniemi-seura koontui talven yllättämässä Helsingissä.

Tilaisuudessa kuultiin korkeatasoinen esitelmä karjalan kielen sanakirjasta.

Vuokkiniemi-seuran heimotapuamini piijettih suovattana 20.11. Helsingissä. Tilaisuus järjestettiin kauneissa tiloissa, Karjalan Sivissyseuran toimissolla Katajanokalla. Seuran pakinanvetäjä Pöksyni Ossipan Oleksien Pentin Kai (Paaaste) toivotti ihmiset tervetullehiksi ja pyysi jokahista sanomah ket hyö oltih. Jäsenet pakasivat omista juuriloistah ta kiinnostuksen kohteista Vuokkiniemessä ta Vienassa.

Heimotapuamisessa suatih kuulla Marja Torikan korkietasoni esitelmä Karjalan kielen sanakirjasta ta mitein sen syntyh on ruattu vuotta 50. Marja pakasi niise Vuokkiniemessä astunehista kielentutkijoista tai miten Vuokkiniemi näkyy sanakirjassa. Karjalan kielen sanakirja on kokonaisuuvessah kuusiosani, a nyt on valmehena viisi nijettä. Kuu-

ves ta viimeni osa valmissuu ensi vuotena. Karjalan kielen sanakirja on arvokas kielestä kertova dokumentti ta siitä voi lukie niise monitsi jo kavonnehesta kulttuuristaki. Marja ruatau Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksessa sanakirjan toimittajana.

Karjalan Sivistysseuran pakinanvetäjä Ritva Kivi pakasi KSS:n toiminnasta ta mit karjalaisen kulttuurin alovehet ollah siinä piälimmäisinä; kielten tukemini, kulttuurin säilyttämini ta elävänä pitämini.

Lopuksi myö pitimä pienet arpajaiset. A arvottavua oli vet kuin äijä! Voittajat oltih oikein tyytyväisie. Myyjäisien ta arpajaisien tuotto mänöy Vuokkiniemi-seuran toimintah.

Miän tapuamini alko klo 14 tsäijyllä tahi kahvilla, kumpasien kera seuramma naiset, erikoisestii Lipponi Annikki ta Sepäntermän Irma, oltih hankittu ta sriäpity äijän kaikkie sriäpinyä, piirahie ta muuta. Passipot heillä ta kaikilla muillai tilaisuuvien luatimiseh osallistunehilla. - KP